



COMMUNE DE TRAENHEIM

Octobre 2026

GRANDS ANNIVERSAIRES DU MOIS

Madame	LOEW née MAUGLER	Evelyne	80	03/10/1946
Madame	KISTER née DURET	Françoise	81	15/10/1945
Madame	DANIELIS née QUIRI	Marie-Louise	89	16/10/1937
Madame	HAEGEL née MEYER	Christiane	82	21/10/1944

COURS D'ANGLAIS ADULTES - RAPPEL



La reprise des cours d'anglais pour adultes niveau débutant + et niveau moyen se fera le mercredi 16 octobre 2025 à 19h30 à l'école primaire de Traenheim.

Nombre de séances : 32 (de mi-octobre à début juillet)

Tarif : 190€ (soit 5,93€ la séance d'une heure)

Renseignements et inscriptions par mail à la mairie de Traenheim : mairie@traenheim.fr

BIBLIOTHEQUE

Nous avons le plaisir de vous annoncer la réouverture de la bibliothèque le **8 octobre 2026 de 16h à 17h30**. A partir de cette date, elle sera ouverte **tous les jeudis aux mêmes horaires** (hors vacances scolaires). Un goûter vous sera proposé pour fêter la réouverture. Venez nombreux !

DNT 2026 - RAPPEL



Votre DNT 2026 est en train de se préparer, doucement.

Alors si vous avez des articles ou des souhaits à nous faire passer, c'est le moment !

C'est le moment de vous lâcher : articles, photos (sans oublier que la plus belle pourra faire la couverture du prochain numéro), poèmes, témoignages, anecdotes et tout ce qui pourra enrichir la prochaine édition.

Merci de nous envoyer vos documents **avant le 31 octobre 2026**.

Le DNT est **VOTRE** DNT, c'est vous qui faites l'actualité !

REVISION DES EXTINCTEURS

En 2022, la commune avait proposé un achat groupé d'extincteurs au profit des habitants de la commune. Ces derniers doivent faire l'objet de révision régulière afin de s'assurer de leur bon fonctionnement. Dans le cadre de la révision annuelle obligatoire pour la commune, l'entreprise RINGENWALD prévoit le passage du technicien le 21/10/2026.

Si vous souhaitez bénéficier du passage du technicien dans la commune pour effectuer la révision de votre/vos extincteur(s), nous vous invitons à contacter l'entreprise RINGENWALD au 03 88 79 42 42 ou par mail à incendie@ringenwald.f pour la facturation de la révision puis à déposer le(s) extincteur(s) à réviser au secrétariat de la mairie (pendant les heures d'ouverture au public ou contacter le secrétariat pour convenir d'un rendez-vous pour le dépôt en dehors des horaires d'ouverture). Le technicien procédera alors à la révision de l'ensemble des extincteurs le 21/10/2026 et vous pourrez le(s) récupérer dès le lendemain.



OPÉRATION ARBRES FRUITIERS DE HAUTE-TIGE DE LA CCMV

La Communauté de Communes de la Mossig et du Vignoble a mis en place **une aide à l'achat de fruitiers de haute-tige afin de favoriser leur plantation en Mossig et Vignoble du 1er octobre au 30 novembre 2026.**

Ce dispositif s'adresse aux habitants, associations et communes du territoire.

Pourquoi des hautes-tiges ? Parce qu'en grandissant, ces arbres deviennent des éléments structurants du paysage. Ils offrent des ressources et des habitats pour de nombreuses espèces, contribuent au maintien d'un patrimoine fruitier et participent au développement d'un maillage favorable à la biodiversité. Une plantation aujourd'hui, c'est un arbre qui pourra accueillir pollinisateurs, oiseaux et autres espèces pendant de nombreuses années.

Cette aide est à hauteur de **40%** sur l'achat des arbres éligibles.

Particuliers : max. 5 arbres fruitiers haute-tige par foyer

Associations et communes : max. 10 arbres fruitiers haute-tige

Retrouvez toutes les conditions via le lien suivant :

www.mossigvignoble.fr/operation-fruitiers-haute-tige/

Opération arbres fruitiers haute-tige

du 1^{er} octobre au 30 novembre 2026

Cet automne plantez des arbres fruitiers !
La Communauté de Communes de la Mossig et du Vignoble subventionne à hauteur de **40%** l'achat de fruitiers haute-tige !

A l'attention des
• particuliers
• associations
• communes du territoire

Dossier complet à télécharger

Participez à la préservation de la biodiversité locale

* voir conditions dans le formulaire de demande

Logo: Mossig et Vignoble Alsace

Logo: Trame Verte & Bleue

CIMETIERE

La commune met à disposition une remorque au cimetière à du 19 octobre 2026 au 03 novembre 2026 afin de vous permettre d'entretenir les tombes de vos proches. Merci d'y déposer **UNIQUEMENT VOS DECHETS VERTS DU CIMETIERE.**

DATES A RETENIR

- **Mardi 6 octobre** : la MJC de Traenheim organise la prochaine soirée jeux à partir de 19h30 à la salle socioculturelle.
- **Dimanche 25 octobre** : Fête des vendanges organisée par le WTTC : repas dansant animé par les Chrysalides, et confectionné par M. Fuchs (couscous royal). Pour s'inscrire appeler le 0608564332 (Gérard FINCK). Venez nombreux. Apéritif offert par le maire et ses adjoints à partir de 11h15 à la mairie.
- **Samedi 31 octobre** : Fête de la citrouille organisée par la MJC. Ateliers à partir de 14h et à 17h30 concours de soupes, pour inscriptions et renseignements : mjctraenheim@gmail.com
- **Samedi 21 novembre** : Marché de Noël organisé par l'amicale des sapeurs-pompiers de Traenheim
- **Dimanche 13 décembre** : Fête des aînés (invitations à venir)

RAMASSAGE ORDURES MENAGERES ET RECYCLAGE

Prochaines collectes **poubelles d'ordures ménagères** :



Vendredi 9 octobre 2026
Vendredi 23 octobre 2026

Prochaines collectes **poubelles de tri (jaunes)**:



Vendredi 2 octobre 2026
Vendredi 16 octobre 2026
Vendredi 30 octobre 2026

Avec nos meilleures salutations
Jean-Yves STOLLESTEINER et le Conseil Municipal

4, Rue de l'Ecole - 67310 TRAENHEIM

Tél.03.88.50.38.59 – Courriel : mairie@traenheim.fr – site internet : <https://www.intramuros.org/traenheim>





Le mot du Maire – Octobre 2026

Chères Traenheimoises, cher Traenheimois,

Toujours dans un souci de vous tenir informés de l'actualité de notre village, voici le cinquième « Mot du Maire ». Je vous remercie encore une fois pour vos retours très positifs et vos remarques toujours constructives.

Périscolaire de midi – annexe des Cerisiers

Ça y est, le rythme est trouvé à l'annexe des Cerisiers de Westhoffen ! Enfants, animateurs et chauffeurs de bus ont désormais pris leurs marques et l'organisation fonctionne comme prévu.

Et pour s'assurer que tout soit parfaitement calé, notre adjointe en charge des affaires scolaires, Claire Montiage, a effectué elle-même plusieurs trajets en bus. Ce qui a permis d'ajuster au mieux les horaires et les croisements entre le bus effectuant le trajet Traenheim/Balbronn/Traenheim avec celui de la Communauté de communes, effectuant le trajet Bergbieten/Traenheim/Westhoffen/Balbronn/Bergbieten. Après quelques ajustements, tout était en place pour une bonne organisation de la pause déjeuner.

Des activités sont également organisées avant la pause déjeuner avec les enfants de Westhoffen, puis après le déjeuner avec l'ensemble des enfants accueillis au périscolaire. De quoi permettre à chacun de profiter pleinement de ces temps périscolaires dans une ambiance conviviale.

Claire s'est faite accompagnée de Frédéric Bastian pour aller déjeuner avec les enfants. Ce moment de convivialité leur a permis d'échanger directement avec eux et de recueillir leurs impressions. Et les retours sont très positifs : les enfants apprécient les repas qui leur sont proposés, avis partagé par nos deux gourmands élus.

Les plats sont préparés en cuisine centrale et sont réchauffés sur place, tout cela dans des conditions d'hygiène draconiennes.

Du côté de l'encadrement, quatre animateurs de l'ALEF (Association familiale de Loisirs Educatifs et de Formation) assurent la prise en charge des enfants. Les effectifs ont désormais atteint 40 enfants et l'annexe affiche maintenant complet.

Canicule

Avec l'été très chaud qui vient de s'achever, nous avons dû jongler entre les différents arrêtés de sécheresse et de restriction d'eau émis par la Préfecture. L'arrosage municipal des massifs et suspensions n'a été tout d'abord autorisé que de 20h à 08h. C'était pour cette raison que l'arrosage commençait vers 6h00 du matin et, nous nous en excusons, occasionnait ainsi une certaine gêne. Ensuite un nouvel arrêté a été publié mi-août interdisant définitivement tout arrosage. Heureusement que la pluie est venue à notre secours juste après pour sauver les quelques fleurs qui avaient survécu. Les amendes sont si élevées que nous ne pouvons pas nous permettre de passer outre. Et nous avons d'ailleurs été concernés par deux contrôles de la Police de l'environnement. Nous réfléchissons déjà à nos futures plantations qui devront être un peu moins gourmandes en eau.

Les ados ont la parole

Stéphane Lohr, président de la commission « animations », secondé par Philippe Reisz, ont décidé d'aller à la rencontre des ados de notre village en organisant une réunion afin de recueillir leurs idées et échanger avec eux sur leurs envies pour notre village. Pour cela un tractage avait été organisé et des affiches disposées aux lieux stratégiques, arrêts de bus notamment. Et les jeunes ont été très nombreux à répondre à cette invitation.

Dans cette démarche, Stéphane et Philippe étaient accompagnés de Nicolas Klinkert, responsable de l'animation jeunes Mossig et Vignoble-FDMJC d'Alsace, habitué à organiser ce type de rencontre. Et tout de suite la symbiose s'est faite et les jeunes n'ont pas tardé à proposer des dizaines d'idées avec notamment l'envie de disposer d'un City-Stade pour se retrouver. Une étude de faisabilité va être lancée et surtout une recherche de subventions. Ce projet pourrait aboutir en 2027, certainement accompagné par des nouveaux agrées pour les plus petits du terrain de jeux.

Cette première réunion s'est terminée autour de pizzas offertes par l'équipe d'animation.

La Commission « Animation » a encore plein de projets en stock pour les prochains mois avec un après-midi cinéma à l'occasion de la Saint Nicolas, karaoké et plein d'autres belles surprises pour faire vivre notre village et proposer des animations pour toutes les générations.

Elections présidentielles : parrainage

Les élections présidentielles auront lieu en 2027 et à peine les élections municipales passées, j'ai été contacté par différents partis politiques afin d'apporter mon parrainage à leurs candidats. Pour rappel, un candidat souhaitant se présenter à l'élection présidentielle doit avoir 500 parrainages minimum (apportés par des députés, sénateurs, maires, conseillers, etc.). J'ai décidé de n'apporter mon parrainage à aucun candidat car même si cette action n'engage que le maire, je vous représente, dans la diversité politique qui est la vôtre, et je ne souhaite pas que notre village soit associé à une couleur politique.

Economies

Comme vous le savez, nous essayons de réduire les dépenses de la Mairie. C'est pour cette raison, je vous en avais déjà parlé, que nous avons décidé de maintenir la coupure de la lumière à 23h00. Nous avons également changé d'opérateur téléphonique afin de faire baisser la facture annuelle de près de la moitié. Et enfin nous avons revu le marché du copieur afin de faire baisser, là aussi, la facture. Ce ne sont pas des économies extraordinaires, mais ce sont les petits ruisseaux...

Des projets, des projets...

Les autres projets dont je vous avais parlé continuent leur chemin : rénovation du pont du Kolbach, passage en LED de notre village, école intercommunale, sécurisation des voiries (vitesse, stationnement...) pour les plus importants. Bien sûr plein de petites choses se rajoutent et là non plus, nous ne les perdons pas de vue.

Mais à ce jour rien de définitif, donc je vous en reparlerai quand chaque projet sera sur le point d'aboutir car il est courant qu'un projet évolue plus vite que son ombre...

Messti

A partir de cette année, c'est le Westhoffen Traenheim Tennis Club (WTTC) qui prend le relais de la MJC dans l'organisation du traditionnel repas du Messti, appelé maintenant « Fête des vendanges », en alternance avec l'Amicale des pompiers. Il est important que ces traditions, qui perdurent depuis plus de 100 ans déjà, continuent à animer notre village. C'est en quelque sorte ce lien intergénérationnel qui nous unit dans les valeurs de notre village. Venez nombreux !

Permanences Maire/adjoints

Vous êtes toujours très nombreux à venir nous rencontrer en Mairie pour nous faire part de vos remarques ou de vos problèmes. Vous pouvez également nous rencontrer le samedi ou dimanche matin sur rendez-vous.

Jean-Yves STOLLESTEINER

